



CE 0682

DE

Original-Bedienungsanleitung

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf!

EN

Operating instructions (translation)

Keep the operating instructions in a safe place!

DE Die deutsche Bedienungsanleitung ist die Originalfassung.

Alle anderssprachigen Dokumente stellen Übersetzungen der Originalfassung dar.

Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

EN Translation from the original German version.

All other documents in different languages are translations of the original version.

All rights reserved in the event of registration of patents, working models or design patents.

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	5
1.1	Hinweise zur Bedienungsanleitung	5
1.2	Normen und Richtlinien	5
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Vorhersehbare Fehlanwendung	6
1.5	Gewährleistung und Haftung	7
1.6	Kundendienst des Herstellers	7
2	Sicherheit	8
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
2.2	Sicherheitsgrundsätze	8
2.3	Allgemeine Betreiberpflichten	9
2.4	Anforderungen an das Personal	10
2.5	Sicherheitshinweise zum technischen Zustand	10
2.6	Sicherheitshinweise zum Betrieb	11
3	Produktbeschreibung	11
3.1	Allgemeines	11
3.2	Geräteerklärung	12
3.3	Produktvarianten	13
3.4	Technische Daten	13
3.4.1	Zusammenstellung technischer Daten	13
3.4.2	Montage der Wandhalterung	14
3.4.3	Produktmerkmale	14

4	Bedienung	15
4.1	Bidirektionales Funksystem	15
4.2	Inbetriebnahme	15
4.3	Stromversorgung	16
4.4	Betriebsmodus	16
4.4.1	Symbole im Display des Geräts	18
4.4.2	Status-LED	20
4.4.3	Gruppensteuerung und Zentralkanal („Alle“)	21
4.4.4	Joystick (Mehrweg-Taster)	21
4.4.5	Auswahl Taste	22
4.4.6	Tasten AUF, ZU und STOPP	23
4.5	Menümodus	24
4.5.1	Hauptmenü „Verwaltung“	26
4.5.2	Hauptmenü „Einstellungen“	27
4.5.3	Hauptmenü „Funktion“	28
4.6	Sender einlernen	30
4.6.1	Weitere Sender einlernen	31
4.6.2	Synchronlernmodus	33
4.6.3	Lernmodus im Sender stoppen	33
4.6.4	Endlagen anfahren Rollladen	33
4.6.5	Sender löschen	34
4.6.6	Experten-Einstellungen	34
4.7	Batteriewechsel	34
4.8	Reinigung und Pflege des Geräts	35
5	EG-Konformitätserklärung	36
6	Fehlersuche	37
7	Reparatur	38
8	Adressen	38
9	Entsorgung	41

1 Allgemeines

1.1 Hinweise zur Bedienungsanleitung

Die inhaltliche Gliederung ist an den Lebensphasen der Funkfernbedienung SG 10804 (im Folgenden als „Gerät“ bezeichnet) orientiert.

Der Hersteller behält sich Änderungen der in dieser Bedienungsanleitung genannten technischen Daten vor. Sie können im Einzelnen von der jeweiligen Ausführung des Geräts abweichen, ohne dass die sachlichen Informationen grundsätzlich verändert werden und an Gültigkeit verlieren. Der aktuelle Stand der technischen Daten kann jederzeit beim Hersteller erfragt werden. Etwaige Ansprüche können hieraus nicht geltend gemacht werden. Abweichungen von Text- und Bildaussagen sind möglich und von der technischen Entwicklung, Ausstattung und vom Zubehör des Geräts abhängig. Über abweichende Angaben zu Sonderausführungen informiert der Hersteller mit den Verkaufunterlagen. Sonstige Angaben bleiben hiervon unberührt.

1.2 Normen und Richtlinien

Bei der Ausführung wurden die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der zutreffenden Gesetze, Normen und Richtlinien angewandt. Die Sicherheit wird durch die Konformitätserklärung (siehe Kapitel 5, EG-Konformitätserklärung“) bestätigt. Alle Angaben zur Sicherheit in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die derzeit in Deutschland gültigen Gesetze und Verordnungen. Alle Angaben in der Bedienungsanleitung sind jederzeit uneingeschränkt zu befolgen. Neben den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die am Einsatzort geltenden Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz

und zum Arbeitsschutz beachtet und eingehalten werden. Vorschriften und Normen für die Sicherheitsbewertung sind in der EG-Konformitätserklärung zu finden.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den Einsatz im Umfeld Haus-Installationsstechnik (zur Steuerung von elektrisch angetriebenen Silent Gliss Beschattungssystemen) vorgesehen. Es ist ein Mehrkanal-Funk-Handsender.

Für die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts entstehenden Schäden haftet allein der Betreiber. Für Personen- und Sachschäden, die durch Missbrauch oder aus Verfahrensfehlern, durch unsachgemäße Bedienung und Inbetriebnahme entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Erst bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend den Angaben dieser Bedienungsanleitung sind der sichere und fehlerfreie Gebrauch und die Betriebssicherheit des Geräts gewährleistet.

1.4 Vorhersehbare Fehlanwendung

Als vorhersehbare Fehlanwendungen gilt die Verwendung abweichend dem vom Hersteller, Silent Gliss GmbH (Anschrift siehe Kapitel 8, Adresse) freigegebenen Einsatzzweck.

1.5 Gewährleistung und Haftung

Grundsätzlich gelten die allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen des Herstellers, Silent Gliss GmbH (Anschrift siehe Kapitel 8, Adresse). Die Verkaufs- und Lieferbedingungen sind Bestandteil der Verkaufsunterlagen und werden dem Betreiber bei Lieferung übergeben. Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Öffnen des Geräts durch den Kunden (Bruch des Siegels)
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts
- Unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung des Geräts
- Bauliche Veränderungen am Gerät ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers
- Betreiben des Geräts bei unsachgemäß installierten Anschlüssen, defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Nichtbeachtung der Sicherheitsbestimmungen und –hinweise in dieser Bedienungsanleitung
- Überschreitung der angegebenen technischen Daten

1.6 Kundendienst des Herstellers

Das Gerät darf im Fehlerfall nur durch den Hersteller repariert werden. Die Anschrift zum Einsenden an den Kundendienst finden Sie im Kapitel 8, „Adresse“.

Sollten Sie das Gerät nicht direkt von Silent Gliss bezogen haben, wenden Sie sich an den Lieferanten des Geräts.



Bei Anforderung des Kundendienstes ist die Seriennummer bereitzuhalten. Diese befindet sich auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält alle Sicherheitshinweise, die zur Vermeidung und Abwendung von Gefahren im Umgang mit dem Gerät in Verbindung mit den zu steuernden Antrieben und Komponenten in den einzelnen Lebenszyklen zu beachten sind. Bei Einhaltung aller aufgeführten Sicherheitshinweise ist eine sichere Benutzung des Geräts gewährleistet.

2.2 Sicherheitsgrundsätze

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und ist betriebssicher. Bei der Ausführung des Geräts wurden die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der zutreffenden Gesetze, Normen und Richtlinien angewandt. Die Sicherheit des Geräts wird durch die Einbauerklärung bestätigt.

Alle Angaben zur Sicherheit beziehen sich auf die derzeit gültigen Verordnungen der Europäischen Union. In anderen Ländern muss vom Betreiber sichergestellt werden, dass die zutreffenden Gesetze und Landesverordnungen eingehalten werden.

Neben den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemein gültigen Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz beachtet und eingehalten werden.

Das Gerät ist nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Bedienungsanleitung zu benutzen. Das Gerät ist für den Einsatz laut Kapitel „Bestimmungsge-

mäße Verwendung“ konzipiert. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Geräts und anderer Sachwerte entstehen. Unfälle oder Beinaheunfälle beim Gebrauch des Geräts, die zu Verletzungen von Personen und/oder Schäden in der Arbeitsumgebung führten oder geführt hätten, müssen dem Hersteller direkt und unverzüglich gemeldet werden.

Alle in der Bedienungsanleitung und am Gerät aufgeführten Sicherheitshinweise sind zu beachten. Ergänzend zu diesen Sicherheitshinweisen hat der Betreiber dafür zu sorgen, dass alle im jeweiligen Einsatzland geltenden nationalen und internationalen Regelwerke sowie weitere verbindliche Regelungen zur betrieblichen Sicherheit, Unfallverhütung und zum Umweltschutz eingehalten werden. Alle Arbeiten am Gerät dürfen nur von geschultem, sicherheitstechnisch unterwiesenem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.

2.3 Allgemeine Betreiberpflichten

- ❑ Der Betreiber ist verpflichtet, das Gerät nur in einwandfreiem und betriebssicherem Zustand einzusetzen. Er muss dafür sorgen, dass neben den Sicherheitshinweisen in der Bedienungsanleitung die allgemeingültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, die Vorgaben der DIN VDE 0100 sowie die Bestimmungen zum Umweltschutz des jeweiligen Einsatzlandes beachtet und eingehalten werden.
- ❑ Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass alle Arbeiten mit dem Gerät nur von geschultem, sicherheitstechnisch unterwiesenem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- ❑ Letztlich verantwortlich für den unfallfreien Betrieb ist der Betreiber des Geräts oder das von ihm autorisierte Personal.

2.4 Anforderungen an das Personal

- ❑ Jede Person, die beauftragt ist, mit dem Gerät zu arbeiten, muss die komplette Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor sie die entsprechenden Arbeiten ausführt. Dies gilt auch, wenn die betreffende Person mit einem solchen Gerät bereits gearbeitet hat oder dafür geschult wurde.
- ❑ Alle Arbeiten mit dem Gerät dürfen nur von geschultem, sicherheitstechnisch unterwiesenem und autorisiertem Personal ausgeführt werden. Vor Beginn aller Tätigkeiten muss das Personal mit den Gefahren beim Umgang mit dem Gerät vertraut gemacht worden sein.
- ❑ Alle Personen dürfen nur Arbeiten entsprechend ihrer Qualifikation durchführen. Die Verantwortungsbereiche des jeweiligen Personals sind klar festzulegen.
- ❑ Jegliches Personal, welches beauftragt wurde, mit dem Gerät zu arbeiten, darf keine körperlichen Einschränkungen besitzen, die Aufmerksamkeit und Urteilsvermögen zeitweilig oder dauerhaft einschränken (z. B. durch Übermüdung).
- ❑ Der Umgang mit dem Gerät sowie alle Montage-, Demontage- und Reinigungsarbeiten durch Minderjährige oder Personen, die unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen, ist nicht gestattet.

2.5 Sicherheitshinweise zum technischen Zustand

- ❑ Der Betreiber ist verpflichtet, das Gerät nur in einwandfreien und betriebssicheren Zustand zu betreiben. Der technische Zustand muss jederzeit den gesetzlichen Anforderungen entsprechen.
- ❑ Werden Gefahren für Personen oder Änderungen im Betriebsverhalten erkannt, muss das Gerät sofort außer Betrieb genommen und dem Betreiber der Anlage gemeldet werden.

- ❑ Am Gerät dürfen keine Änderungen, An- oder Umbauten ohne Genehmigung des Herstellers durchgeführt werden.

2.6 Sicherheitshinweise zum Betrieb

- ❑ Der Betreiber des Gerätes ist verpflichtet, sich vor der ersten Inbetriebnahme vom sicheren und ordnungsgemäßen Zustand des Geräts zu überzeugen.
- ❑ Das ist auch während des Betriebs des Gerätes in vom Betreiber festzulegenden, regelmäßigen Zeitabständen erforderlich. Für die Durchführung ist der Betreiber vor Betriebsbeginn verantwortlich.

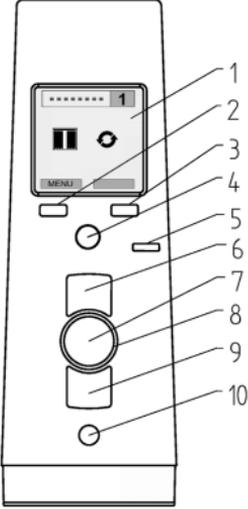
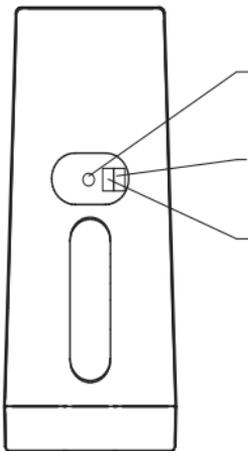
3 Produktbeschreibung

3.1 Allgemeines

Das Gerät ist ein Mehrkanal-Funk-Handsender. Es kann ausschließlich für eine bidirektionale Datenkommunikation verwendet werden.

Es dient zur Steuerung von Silent-Gliss-Beschattungssystemen.

3.2 Geräteerklärung

Gerätevorder- und -rückseite	
 <p>The diagram shows the front panel of the device. At the top is a rectangular display (1) showing a bar chart and a circular icon. Below the display are two buttons: a left menu button (2) and a right menu button (3). A joystick (4) is located below the buttons. Further down are two small rectangular buttons (5 and 6), a circular button (7), a ring-shaped button (8), another circular button (9), and a small circular button (10) at the bottom.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Display2. Linke Menütaste3. Rechte Menütaste4. Joystick (Mehrwegtaster)5. Betriebsmodus-Anzeige6. AUF-Taste7. STOPP-Taste8. Statusanzeige9. ZU-Taste10. Auswahltaste
 <p>The diagram shows the back panel of the device. It features a large oval-shaped button (11) at the top. Below it are two DIP switches (12 and 13) and a vertical oval-shaped slot at the bottom.</p>	<ol style="list-style-type: none">11. Lerntaste P12. DIP-Schalter 1 (für Experten)13. DIP-Schalter 2 (für Experten)

Tab. 1 Geräteerklärung (Abbildung Vorder- und Rückseite)

3.3 Produktvarianten

Das Gerät kann in verschiedenen Varianten (jeweils innerhalb eines bestimmten Frequenzbereichs 867, 868, 915 MHz) bezogen werden. Die genaue Konfiguration Ihres Geräts können Sie der Auftragsbestätigung entnehmen.

3.4 Technische Daten



Alle Angaben in diesem Kapitel beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C (± 5 °C).

3.4.1 Zusammenstellung technischer Daten

Technische Daten SG 10804	
Betriebsspannung	3 V DC
Batterietyp	2 x LR06 (AA)
Schutzgrad	IP20
Zulässige Umgebungstemperatur [°C]	0 bis 50
Funkfrequenz [MHz]	868
Gewicht (inkl. Batterien) [g]	140
Lieferung	inklusive Wandhalterung

Tab. 2 Technische Parameter SG 10804

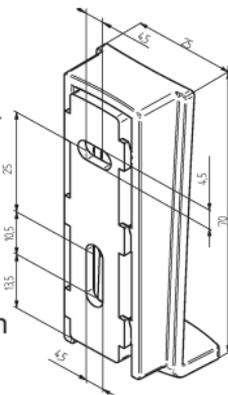


Die variantenabhängigen Werte Ihres Geräts können Sie dem Typenschild entnehmen.

3.4.2 Montage der Wandhalterung

Die Wandhalterung besteht aus Halterungsunter- und -oberteil.

- Vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger prüfen.
- Durch Aufschieben trennen Sie das Halterungsoberteil vom Halterungsunterteil.
- Befestigen Sie das Halterungsunterteil mit den beiliegenden Schrauben und Dübeln an der Wand.
- Den Wandhalter so befestigen, dass die Bohrlöcher keine elektrische Leitungen treffen!



3.4.3 Produktmerkmale

- 15-Kanal Funkhandsender für bidirektionale Kommunikation zwischen Sender und Empfänger(n)
- Auswahl-Taste für Umschaltung „Auto/Manuell“ mit Automatik-Statusanzeige durch LED und Symbol „Hand“ oder „Auto“
- AUF-/STOPP-/ZU**-Tasten zur manuellen Bedienung
- Lerntaste auf der Geräterückseite (Bedienung mit Abdeckung möglich)
- Menügeführte Funktionseinstellung mit Klartextanzeigen und Kanal- und Produktverwaltungen mit Editiermöglichkeiten in maximal zwei Textfeldern pro Kanal
- Display-Menüführung in 14 Sprachen in hintergrundbeleuchtetem Display
- Konfigurationsmöglichkeit von bis zu 5 verschiedenen Gruppen (Zusammenfassung bis zu maximal 5 eingelernter Kanäle aus den verfügbaren Einzelkanälen)

- ❑ Zentralkanal zur gemeinsamen Ansprache aller Einzelkanäle, Verfügbarkeit des Zentralkanals schaltbar
- ❑ Auswahl der Einzelkanäle, Gruppenkanäle bzw. des Zentralkanals mit Display-Funktion
- ❑ Informationen über ausgeführte Befehle durch Status-LED-Anzeige und Display-Symbole

4 Bedienung

In diesem Kapitel finden Sie grundlegende Informationen zur Handhabung der Bedienungsanleitung und des Geräts.

4.1 Bidirektionales Funksystem

Bidirektionales Funksystem bedeutet die Übertragung von Funksignalen an Funkempfänger und die Rückmeldungsmöglichkeit der Funkempfänger an den Sender. Das Funksignal kann direkt an den Zielempfänger geschickt werden. Ist das nicht möglich, wird das Funksignal solange über andere bidirektionale Teilnehmer geroutet, bis es den Zielempfänger erreicht. Der Zielempfänger führt den Befehl aus und schickt eine Bestätigung an den Sender zurück. Voraussetzung für den bidirektionalen Funk ist also die Funk-Sende- und -Empfangsfähigkeit aller beteiligten Komponenten.

4.2 Inbetriebnahme

Mit einem Tastendruck wird der Handsender aktiviert; Display, Statusanzeige und Betriebsmodus-Anzeige leuchten. Bei der Erstinbetriebnahme die gewünschte Sprache in der Menüführung wählen.

4.3 Stromversorgung

Das Gerät wird über zwei AA-Batterien (Mignon) mit Energie versorgt. Bei Batterien darauf achten, dass zwei identische mit 1,5 V Nennspannung verwendet werden. Sind die Batterien leer, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Schwache Batterien werden über einen Batterieindikator im oberen Feld des Displays (Symbolleiste) neben der Anzeige der Kanalnummer angezeigt.



Wichtig:

Zum Wechseln der Batterien:
siehe Kapitel 4.6, Batteriewechsel.

4.4 Betriebsmodus

Wenn das Gerät betriebsbereit ist, befindet es sich in der Display-Kanalanzeige.

Bei Nichtbetätigung von Tasten und/oder des Joysticks länger als 2 Minuten wird das Anzeigedisplay abgeschaltet.

Nach einem Einlernvorgang des Senderkanals zu einem Empfänger wird im Betriebsmodus ein produktspezifisches Piktogramm mit Symbol des aktuellen Bewegungszustandes sowie einem Symbol für Automatik- oder Manuellbetrieb des Empfängers angezeigt. In der Anzeige können die Piktogramme für die Innenbeschattung dargestellt werden.

In der unteren Displayzeile werden zugehörig zu den beiden Auswahltasten (Softkeys) die abhängig vom Betriebszustand verfügbaren Funktionen angezeigt.

Beispiel 1 für eine Displayanzeige im Betriebsmodus



Abb. 1 Display im Betriebsmodus (Beispiel 1):
Kanal 12, eingelernte Jalousie,
Automatik aktiv, Fahrbewegung AUF

Beispiel 2 für eine Displayanzeige im Betriebsmodus

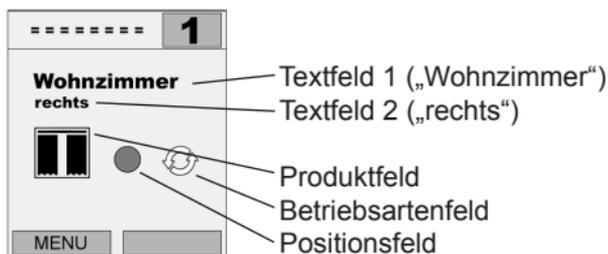


Abb. 2 Display im Betriebsmodus (Beispiel 2):
Kanal 12, eingelernte Jalousie, Stopp-Zustand,
Handbetrieb aktiv;
Textfeld 1 (hier „Wohnzimmer“) und
Textfeld 2 (hier „rechts“) individuell eingetragen

Für einen Gruppenkanal und für den Zentralkanal (Zusammenfassung aller Kanäle, „Alle“) wird ein Gruppen-Piktogramm angezeigt. Im Zentralkanal wird keine Kanal- oder Gruppennummer angezeigt.



Wichtig:

Befinden sich nach einem Einlernvorgang verschiedene Produkte in einem Einzelkanal, wird das Produkt-Piktogramm mit einem Zusatzverweis auf unterschiedliche Produkte (Produktkombination) dargestellt.

Dies ist nur zutreffend, wenn im Menü Einstellungen - Produktwahl „INTERN“ gewählt ist, da nur dann der vom eingelesenen Empfänger zurückgemeldete Produkttyp angezeigt wird.

4.4.1 Symbole im Display des Geräts

Piktogramme in der Symbolleiste	
	Batterieindikator (geringe Batteriekapazität)

Tab. 3 Piktogramme in der Symbolleiste des Displays

Symbole im Produktfeld	
	Rollladen
	Innenbeschattung

Symbole im Produktfeld	
	Vertikallamelle / Vorhangzug
	Kombination verschiedener Produkte im Einzelkanal
	Anzeige Gruppe und Zentralkanal

Tab. 4 Symbole im Produktfeld des Displays

Symbole im Positionsfeld	
	Fahrt AUF
	Fahrt ZU
	Endlage oben
	Endlage unten
	STOPP-Zustand

Tab. 5 Symbole im Positionsfeld des Displays

Wichtig:



Die Symbole für „Fahrt AUF“, „Fahrt ZU“, „Endlage oben“ und „Endlage unten“ werden bei Produktzuordnung „Vorhangzug“ und „Vertikallamelle“ nicht angezeigt.

Symbole im Feld Betriebsart	
	Manueller Betrieb des Empfängers
	Automatikbetrieb des Empfängers

Tab. 6 Symbole im Feld Betriebsart des Displays

4.4.2 Status-LED

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Statusanzeige (LED-Ring um die STOPP-Taste) signalisiert. Die Status-LED kann verschiedene Farben anzeigen:

Statusanzeige (Status-LED) und ihre Bedeutung	
orange blinkend	Kanal bisher in keinem Empfänger eingelernt
orange schnell blinkend	Kanal im Lernmode, Bedienung bereits eingelernter Empfänger nicht möglich. Im Gruppenlernmodus permanent alle 3 Sekunden leuchtend
orange, dann grün	Empfänger hat vom Hand sender gesendetes Signal empfangen und beantwortet
orange, dann rot blinkend	Empfänger hat vom Hand sender gesendetes Signal nicht empfangen
rot und grün 2 x wechselnd, dann rot	Kanal im Empfänger und Sender gelöscht

Die Sendeleistung bzw. Funkreichweite wird durch Abnahme der Batterieleistung (Rückgang der Kapazität) reduziert. Leuchtet die Status-LED bei Tastendruck nicht mehr, müssen Sie die Batterien erneuern (siehe Kapitel 4.6, Batteriewechsel).

4.4.3 Gruppensteuerung und Zentralkanal („Alle“)

Unter einer Gruppe versteht man die Steuerung mehrerer Empfänger (Kanäle) zum gleichen Zeitpunkt. Die ausgewählte Gruppe wird mit einem Fahrbefehl angesteuert.

Beim SG 10804 können Sie Einzelkanäle zur Gruppensteuerung in fünf verschiedenen Gruppen nutzen. Der Zentralkanal (Kanalwahl „Alle“ im Display) steuert alle vorhandenen Einzelkanäle zum gleichen Zeitpunkt.

4.4.4 Joystick (Mehrweg-Taster)

Der Joystick („4-Wege-Taster“) ist die zentrale Steuereinrichtung für die Navigation in den Bildschirmmenüs. Mit ihm können Sie durch kurzes Drücken nach „unten“ oder „oben“ zwischen 15 Kanälen auswählen. Im Betriebsmodus werden nur eingelernte Kanäle angezeigt.

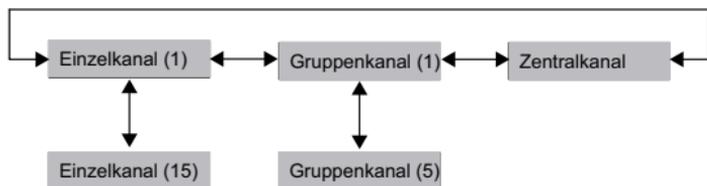


Abb. 3 Navigation in Kanälen, Gruppen, Zentralkanal

Wenn mehrere Einzelkanäle verschiedenen Gruppen zugeordnet sind, können durch den Joystick bei kurzer seitlicher Betätigung bis zu fünf konfigurierbare Gruppensteuerungen angewählt werden.

Die Zuordnung von Kanälen zu einer Gruppe erfolgt über das Menü „Verwaltung“ (siehe Menüstruktur im Kapitel „Menümodus“, Kapitel 4.5).

Ein zusätzlicher Kanal ist für den Zentralkanal vorgesehen, dem alle Einzelkanäle zugewiesen sind. Die Anwahl des Zentralkanals erfolgt mit dem Joystick durch kurzes seitliches Betätigen.

4.4.5 Auswahl taste

Durch kurzes Drücken der Auswahl taste können Sie den aktuellen Automatik-Status sowie die Empfänger-Position des eingelernten Empfängers abfragen und am Handsender aktualisieren.

Nach der kurzen Tastenbetätigung können für 30 Sekunden alle Kanäle einschließlich der noch nicht eingelernten Kanäle mittels Joystick angewählt werden; nach 30 Sekunden sind nur noch bereits eingelernte Kanäle sichtbar.

Durch langes Drücken der Auswahl-Taste (länger als 1-Sekunde) schalten Sie den Betriebsmodus des jeweiligen Kanals um (zwischen „Auto“ und „Manuell“).

Betriebsart „Manuell“:

Die Betriebsmodusanzeige leuchtet rot und die Betriebsart im Anzeigedisplays wechselt zwischen „manuell“ und „automatisch“.

- Der Empfänger führt jetzt nur manuelle Fahrbefehle aus und reagiert nicht auf automatische Fahrbefehle.

**Wichtig:**

In den Empfängern werden grundsätzlich alle Automatikfunktionen abgeschaltet, der Empfänger reagiert nicht mehr auf automatische Zeitschaltbefehle und Beschattungskommandos eingelernter Sensoren.

Ausnahme:

Alarmfahrten aufgrund von gemeldeten Alarmen entsprechender Sensoren (z. B. von Wind- und Regensensoren) werden trotzdem ausgeführt.

Betriebsart „Automatik“:

Die Betriebsmodusanzeige leuchtet grün und die Betriebsartenanzeige im Display wechselt zu „Auto“.

- Der Empfänger führt nun automatische **und** manuelle Fahrbefehle aus.

**Wichtig:**

Das Umschalten des Betriebsmodus im Zentralkanal ändert die Betriebsart „Auto“ oder „Manuell“ für alle Einzelkanäle.

Das Umschalten des Betriebsmodus innerhalb einer Gruppe ändert die Betriebsart „Auto“ oder „Manuell“ für alle Einzelkanäle der Gruppe.

Ein unterschiedlicher Betriebsmodus „Auto“ **und** „Manuell“ von Einzelkanälen wird mit orangefarbener Betriebsmodusanzeige sowie „Automatik-Symbol“ **und** „Hand-Symbol“ nebeneinander im Display angezeigt.

4.4.6 Tasten AUF, ZU und STOPP

Eine Betätigung der Tasten löst eine Fahroperation oder einen Stopp der im Kanal eingelernten Empfänger aus.

4.5 Menümodus

Die Funktionen des Geräts sind in Menüs eingeteilt.

Wählen Sie in der Startansicht „Menü“ und anschließend das gewünschte Menü bzw. Untermenü.

Verlassen der aktuellen Menüebene: Wählen Sie „Zurück“, gegebenenfalls mehrfach „Zurück“ betätigen bis zur Startansicht oder alternativ langes Betätigen von „Zurück“.

Eingeben von Text: Um Text einzugeben (z. B. für die Benennung von Gruppen und Kanälen), können Sie die Texteingabe verwenden unter Auswahl von Groß-/Kleinschreibung, numerische Zeichen, Sonderzeichen und Umlauten. Der ausgewählte Zeichensatz wird durch die Hervorhebung der zugeordneten Icons im Display optisch unterstützt.

Die Dialogführung über das Display ist menügeführt aufgebaut. Alle Funktionen sind über unterschiedliche Menüs zu erreichen.

Die komplette Menüstruktur finden Sie in nachfolgender Abbildung:

Menüstruktur SG 10804

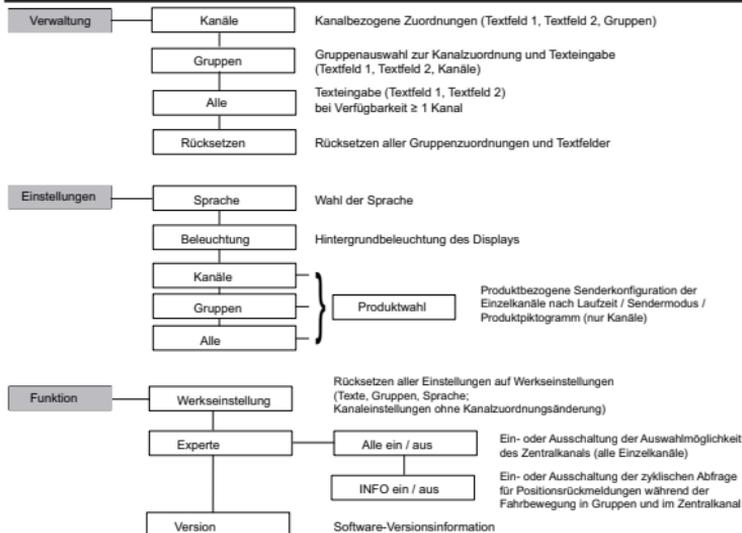


Abb. 4 Menüstruktur des SG 10804

Tasten-Funktionen

Innerhalb des Menüs werden Selektionen und Änderungen durch den Joystick sowie die linke und rechte Menütaste vorgenommen. Die Menütastenbelegung wird durch ein entsprechend zugeordnetes Textfeld kontextabhängig definiert.

Joystick-Funktionen im Menümodus beim SG 10804	
Bewegung nach unten	Scrollfunktion abwärts oder Werteänderung (-)
Bewegung nach oben	Scrollfunktion aufwärts oder Werteänderung (+)
Bewegung nach links / rechts	Wechsel von Einstellbereichen oder Feldaktivierung

Tab. 8 Joystick-Funktionen beim SG 10804

Wichtig:



Wenn sich das Gerät im Menümodus befindet und die Tasten länger als 30 Sekunden nicht mehr betätigt werden, wird die Betriebsart in den Betriebsmodus gewechselt.

4.5.1 Hauptmenü „Verwaltung“

Die nachfolgende Kapitelstruktur entspricht der Menüstruktur im SG 10804. Im Hauptmenü „Verwaltung“ besteht die Möglichkeit, einzelne Kanäle, Gruppen (Gruppenkanäle) oder den Zentralkanal auszuwählen und diesen Bezeichnungen zu geben. Einzelkanäle können außerdem verschiedenen Gruppen zugeordnet werden; dem Zentralkanal sind automatisch alle Einzelkanäle zugeordnet.

Untermenü „Kanäle“

Ein ausgewählter Kanal kann einer Gruppe oder mehrerer Gruppen zugeordnet werden. Für den gewählten Kanal kann eine Bezeichnung in zwei Textfelder mit jeweils maximal 15 Zeichen individuell festgelegt werden.

Untermenü „Gruppen“

Für fünf auswählbare Gruppen können individuell Kanäle (maximal 5 Kanäle pro Gruppe) zugeordnet werden. Für die gewählte Gruppe kann eine Bezeichnung in zwei Textfelder mit jeweils maximal 15 Zeichen individuell festgelegt werden.



Wichtig:

Die Gruppenzuordnung ist nur verfügbar, wenn bereits mindestens zwei eingelernte Einzelkanäle bestehen.

Untermenü „Alle“

Für den Zentralkanal kann eine Bezeichnung in zwei Textfelder mit jeweils maximal 15 Zeichen individuell festgelegt werden. Bei Abschaltung unter „Menü: Funktion - Experte“ ist dieses Untermenü nicht verfügbar.

Untermenü Rücksetzen

Rücksetzen aller Gruppenzuordnungen und Textfelder:
Durch die Auswahl des Menüpunktes „Rücksetzen“ können alle Bezeichnungen und Zuordnungen auf Werkseinstellungen zurückgestellt werden.

4.5.2 Hauptmenü „Einstellungen“

Im Hauptmenü „Einstellungen“ haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Funktionseinstellungen vorzunehmen.

Untermenü „Sprache“

Für die Menütexte kann aus einer Liste eine Sprache ausgewählt werden.

Anzeigesprachen im Display des SG 10804		
Deutsch	Englisch	Französisch
Italienisch	Spanisch	Portugiesisch
Holländisch	Schwedisch	Dänisch
Polnisch	Ungarisch	Tschechisch
Slowenisch	Türkisch	

Tab. 9 Verfügbare Displaysprachen im SG 10804

- Menütaste „Speichern“

Untermenü (Display-) „Beleuchtung“

Die Display-Hintergrundbeleuchtung können Sie ein- oder ausschalten. Bei eingeschalteter Displaybeleuchtung erfolgt nach 10 Sekunden eine automatische Deaktivierung, wenn kein Tastendruck erfolgt. In der Werkseinstellung ist die Beleuchtung aktiv.

Untermenü „Kanal-Einstellungen“

Untermenü „Gruppe“

Untermenü „Alle“ (nur bei aktivierter Funktion)

Diese 3 Untermenüs („Kanal-Einstellungen“, „Gruppe“, „Alle“) verzweigen weiter in das Untermenü

- „Produktwahl“

Produktwahl (nur für Kanäle)

Unabhängig von bereits beim Einlernen definierter Produkte (Einstellung „INTERN“) besteht hier die Möglichkeit, individuell für den Kanal die Produktdarstellung mittels zugeordnetem Piktogramm neu festzulegen.

- Menütaste „Speichern“

Wichtig:



Nach einem Rücksetzen auf „Werkseinstellung“ gehen die individuellen Produktdarstellungen verloren und müssen gegebenenfalls neu eingestellt werden.

4.5.3 Hauptmenü „Funktion“

Untermenü Werkseinstellung

Die Auswahl und Bestätigung dieses Menüpunktes setzt alle Einstellungen außer der kanalgebundenen Empfängerzuordnung auf Werkseinstellungen zurück (Sprache, individuelle Texte, Gruppenzuordnungen, Laufzeiten, Produktanzeige, Automatikzustand). Im Bedarfsfall müssen Einstellungen neu vorgenommen werden.

Werkseinstellungen des SG 10804		Standard- einstellung
Verwaltung		
• Kanäle	Zuordnungen	keine
• Gruppen	Textfeld 1	leer
• Alle	Textfeld 2	leer

Werkseinstellungen des SG 10804		Standard-einstellung
Einstellungen	Sprache Beleuchtung	deutsch ein
Einstellungen <ul style="list-style-type: none"> • Kanäle • Gruppen • Alle 	Produktwahl	Rollo bzw. je nach eingelerntem Empfänger
Funktion <ul style="list-style-type: none"> • Experte 	Alle ein / aus INFO ein / aus	Alle ein INFO ein

Tab. 10 Werkseinstellungen des SG 10804

Untermenü Experte

„Alle ein/aus“

Nach Werkeinstellung ist der Zentralkanal verfügbar: „Alle ein“.

Falls dies nicht gewünscht ist oder nicht sinnvoll erscheint (z. B. bei einem gemischtem Betrieb) kann mit „Alle aus“ diese Funktion deaktiviert werden.

Bei Auswahl der Einstellung „Alle aus“ werden die Steuerungs- und Einstellmöglichkeiten des Zentralkanals deaktiviert.

„INFO ein/aus“

Ein- oder Ausschaltfunktion für die zyklische Abfrage der Einzelkanäle beim Start und während der Fahrbewegung in der Gruppe oder im Zentralkanal. Je nach Einzelkanälen in der Gruppe oder im Zentralkanal kann durch die Abschaltung der Funkverkehr beim Senden in der Gruppe deutlich reduziert werden. Im Fall der Abschaltung wird die Positionsanzeige durch die interne Laufzeit des Sendes aktualisiert.

Untermenü Version

Anzeige der aktuellen Firmwareversion

4.6 Sender einlernen

Für das Einlernen von Empfängern stehen maximal 15 Einzelkanäle zur Verfügung. Nach einer kurzen Betätigung der Auswahl Taste sind für 30 Sekunden alle Kanäle für ein Einlernen anwählbar, nach Auswahl des Kanals kann der Lernvorgang mit der **P**-Taste gestartet werden. Alle Kanäle werden außerdem für die Dauer des Lernvorgangs angezeigt, wenn über die **P**-Taste ein Lernprozess gestartet ist. Während eines laufenden Lernvorganges kann zwischen leeren und bereits eingelernten Kanälen (außer beim Einlernen eines Kanals mit gleichzeitig mehr als 10 Empfängern) gewechselt werden.

Voraussetzung:

Der bidirektionale Empfänger ist installiert.

Für das Einlernen vor den einzulernenden Behang stellen.

1. Bei elektrisch bereits installierten Empfängern die Sicherung ausschalten und nach einigen Sekunden wieder einschalten. Der Empfänger befindet sich jetzt für ca. 5 Minuten in Lernbereitschaft.
2. Die Lerntaste **P** auf der Geräte rückseite kurz (ca. 1 Sekunde) betätigen, bis die Statusanzeige kurz leuchtet. Der Behang fährt ca. 2 Minuten lang auf und ab und zeigt damit, dass sich der Empfänger im Lernmodus befindet.
3. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Auffahrt die **AUF**-Taste betätigen. Die Statusanzeige leuchtet kurz. Der Behang stoppt kurz, fährt weiter, stoppt und fährt dann in ZU-Richtung.
4. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Zufahrt die **ZU**-Taste betätigen. Die Statusanzeige leuchtet kurz. Der Behang bleibt stehen. Der Kanal ist vom Sender eingelernt.

Wichtig:



Stoppt der Behang nicht, muss das Einlernen wiederholt werden.

Ein Einlernvorgang im Handsender kann durch 6 Sekunden langes Drücken der **STOPP**-Taste abgebrochen werden.

4.6.1 Weitere Sender einlernen

Wichtig:



Werden **mehrere Empfänger** an die **gleiche Zuleitung** angeschlossen, sind nach Netzzuschaltung alle gleichzeitig für ca. 5 Minuten in Lernbereitschaft.

Wird nun am Sender die **P**-Taste betätigt, starten alle Empfänger gleichzeitig mit dem Lernmodus (Auf-/Zufahrten). Durch zufällig unterschiedliche Pausen zwischen den Auf-/Zufahrten entsteht ein Versatz zwischen den Empfängern. Je später mit dem Einlernen begonnen wird, desto größer wird der Versatz.

Die kurzen Auf-/Zufahrten können gestoppt werden, indem an einem bereits eingelernten Sender kurz die **STOPP**-Taste betätigt wird. Der Lernmodus im Empfänger wird abgebrochen.

Die Senderzuweisung kann jetzt erfolgen, ohne einzelne Empfänger abklemmen zu müssen. Läuft der Behang in die falsche Richtung, den Sender löschen und diesen neu einlernen (siehe Kapitel 4.6.5 „Positionen löschen / Sender löschen“).

Wenn weitere Sender auf einen Empfänger eingelernt werden sollen:

1. An einem bereits auf den Empfänger eingelernten Sender gleichzeitig (für 3 Sekunden) die **AUF**-, **ZU**- und die Lerntaste **P** (Geräterückseite) betätigen.
Die Statusanzeige leuchtet kurz. Der Empfänger ist nun in Lernbereitschaft.
2. Auf dem einzulernenden Sender die Lerntaste **P** betätigen, bis die Statusanzeige kurz leuchtet. Der Empfänger ist nun im Lernmodus (Auf-/Zufahrten).
3. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Auffahrt die **AUF**-Taste betätigen. Die Statusanzeige leuchtet kurz. Der Behang stoppt kurz, fährt weiter, stoppt und fährt dann in **ZU**-Richtung.
4. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Zufahrt die **ZU**-Taste betätigen. Die Statusanzeige leuchtet kurz. Der Behang bleibt stehen.
Der Sender ist eingelernt.

Werden in einem Kanal mehr als 10 bidirektionale Empfänger gleichzeitig eingelernt, schaltet der Senderkanal im Lernmodus in den Gruppenmodus. Der Gruppenmodus wird durch schnelles Blinken mit Pausen angezeigt.

Das Einlernen im Gruppenmodus wird nach 2 Minuten ohne Betätigen einer Taste oder des Joystick oder nach 6 Sekunden langem Drücken der **STOPP**-Taste beendet.

Wichtig:



In einem Senderkanal mit mehr als 10 eingelernten Empfängern ist zum schnellen Erreichen weiter entfernter Empfänger ein Tipbetrieb für Jalousien nicht möglich.

4.6.2 Synchronlernmodus

Wenn ein Sender auf mehrere Empfänger gleichzeitig eingelernt werden soll:

1. An einem bereits auf die Empfänger eingelernten Sender gleichzeitig (für 3 Sekunden) die **ZU**- und die **Lerntaste P** betätigen (Geräterückseite). Die Statusanzeige blinkt. Die Empfänger sind nun in Lernbereitschaft.
2. Auf dem einzulernenden Sender die **Lerntaste P** betätigen, bis die Statusanzeige kurz leuchtet. Die Empfänger sind nun im Lernmodus (Auf-/Zufahrten).
3. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Auffahrt die **AUF**-Taste betätigen. Die Statusanzeige leuchtet kurz. Die Behänge stoppen kurz, fahren weiter, stoppen und fahren dann in Zu-Richtung.
4. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Zufahrt die **ZU**-Taste betätigen. Die Statusanzeige leuchtet kurz. Die Behänge bleiben stehen.
Der Sender ist eingelernt.

4.6.3 Lernmodus im Sender stoppen

STOPP-Taste mindestens 6 Sekunden betätigen bis die Statusanzeige orange leuchtet.

4.6.4 Endlagen anfahren Rollläden

Voraussetzung:

Der Sender ist eingelernt. Die Endlagen sind eingestellt.

Untere Endlage anfahren (Rollläden)

Die **ZU**-Taste kurz betätigen. Der Behang fährt in die untere Endlage.

Obere Endlage anfahren (Rollläden)

Die **AUF**-Taste kurz betätigen. Der Behang fährt in die obere Endlage bzw. die Markise fährt ein.

4.6.5 Sender löschen

Alle Sender im Empfänger löschen

1. Die **STOPP**-Taste, die Lerntaste **P** (Geräterückseite) sowie die **AUF**-Taste und die **ZU**-Taste gemeinsam betätigen.
2. Diese Tastenkombination ca. 6 Sekunden gedrückt halten. Die Statusanzeige leuchtet zweimal kurz orange-grün und dann rot.
Auch der Kanal (oder die Gruppe) im Sender ist gelöscht.

4.6.6 Experten-Einstellungen

DIP-Schalter 1 auf der Geräterückseite,
unter der Abdeckung: OEM-Einstellung

4.7 Batteriewechsel

Wichtig:



Batterien nur durch identischen Typ ersetzen.

1. Das Gerät an der Unterseite mit einem geeigneten Werkzeug aufschrauben und den Deckel lösen.
2. Die Batterien entnehmen.
3. Die beiden neuen baugleichen Batterien (des Typs AA, LR 06, Mignon) lagerichtig einlegen (auf die Polung achten).
4. Den Deckel wieder ansetzen und mit der Schraube mit dem Gerät verbinden.

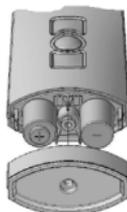


Abb. 5 Batteriewechsel beim SG 10804

Batterien können gemäß Batterierichtlinie 2013/56/EU problemlos durch den Endnutzer entnommen werden.
Verbrauchte Batterien umweltgerecht entsorgen.

4.8 Reinigung und Pflege des Geräts

- Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen, sauberen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- und Lösungsmittel.
- Bewahren Sie das Gerät trocken auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf.
- Bewahren Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen auf.
- Bewahren Sie das Gerät nicht bei niedrigen Temperaturen auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät anders als in der Bedienungsanleitung beschrieben zu öffnen.
- Unbefugte Änderungen könnten das Gerät beschädigen und gegen die für Funkgeräte geltenden Vorschriften verstoßen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Teile Schaden nehmen.
- Halten Sie das Gerät von Magneten oder Magnetfeldern fern.

5 EG-Konformitätserklärung

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das/die nachfolgend genannte/n Produkt/e den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaften entspricht/entsprechen.

Produktbezeichnung: **Silent Gliss Funkhandsender**

- Funkhandsender SG 10804 (-867 / -868 / -915)

Beschreibung: Funkhandsender für bidirektionale und unidirektionale Kommunikation zwischen Sender und Empfänger zur Steuerung von Innenbeschaltungen

Die Übereinstimmung der/s bezeichneten Produkte/s mit den wesentlichen Schutzanforderungen wird durch Einhaltung folgender Richtlinien und Normen nachgewiesen:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001
EN 60730-1:2000, EN 60730-2-7:1991
- R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 300 220-2 V2.1.2
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

Gümligen 30.12.2011
Bernhard Bratschi, Worbstrasse 210; CH-3073 Gümligen,
Managing Director Silent Gliss International

Abb. 6 EG-Konformitätserklärung SG 10804

6 Fehlersuche

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht, Statusanzeige leuchtet nicht	Batterien sind leer Batterien sind falsch eingelegt	Neue Batterien einlegen Batterien lage-richtig einlegen
Antrieb läuft nicht, Statusanzeige leuchtet rot oder orange blinkend	1. Empfänger außerhalb der Funkreichweite 2. Empfänger außer Betrieb oder defekt 3. Empfänger noch nicht eingelernt	1. Entfernung zum Empfänger verringern 2. Empfänger einschalten oder austauschen 3. Empfänger einlernen
Gewünschter Antrieb läuft nicht	Falsche Gruppe oder Kanal ausgewählt	Richtige Gruppe oder Kanal auswählen
Positionen der Endlagen werden ungenau angefahren	Positionen der Endlagen nicht eingestellt	Positionen der Endlagen nach Produkthanweisung einstellen vom Fachmann
Antrieb läuft in die falsche Richtung	Richtungen sind falsch zugeordnet	Sender löschen und neu einlernen

Tab. 11 Fehlersuche beim SG 10804

7 Reparatur

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachbetrieb.

Bitte immer Folgendes angeben:

- Artikelnummer und Artikelbezeichnung auf Typenschild
- Art des Fehlers
- Vorausgegangene und ungewöhnliche Vorkommnisse
- Begleitumstände
- Eigene Vermutung

8 Adressen

Silent Gliss International		
Australia	Silent Gliss Pty Ltd. Unit 1B / 107 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128 Australia	Phone: 0061 2 981043 00 Fax: 0061 2 981043 11 info@silentgliss.com.au www.silentgliss.com.au
Austria	Silent Gliss GesmbH Stubenring 6, 1010 Wien Austria	Phone: 0043 1 513 16 77 Fax: 0043 1 513 16 77 88 info@silentgliss.at www.silentgliss.at
Belgium	Silent Gliss Benelux Excelsiorlaan 21 1930 Zaventem Belgium	Phone: 0032 2 240 03 60 Fax: 0032 2 240 03 69 info@silentgliss.be www.silentgliss.be
China	Silent Gliss Window Treatment (SH) Co., Ltd. Unit 16, No. 588 Yin Du Road, Ming Hang District, Shanghai 201108 China	Phone: 0086 21 5208 0869 Phone: 0086 21 5208 0876 Fax: 0086 21 5208 0879 info@silentgliss.cn www.silentgliss.cn

Silent Gliss International		
Finland	Silent Gliss Finland Lemuntie 3-5, 2 krs 00510 Helsinki Finland	Phone: 00358 (0) 9 251 59 90 info@silentgliss.fi www.silentgliss.fi
France	Silent Gliss S.A.S. Parc d'Activité des Petits Carreaux 4 rue des Coquelicots 94380 Bonneuil sur Marne, France	Phone: 0033 1 4339 66 66 Fax: 0033 1 4339 01 20 info@silentgliss.fr www.silentgliss.fr
Germany	Silent Gliss GmbH Industriestr. 2 79541 Lörrach Germany	Phone: 0049 7621 6607 0 Fax: 0049 7621 6607 800 info@silentgliss.de www.silentgliss.de
Great Britain	Silent Gliss Ltd. Pyramid Business Park Poorhole Lane Broadstairs, Kent CT10 2PT Great Britain	Phone: 0044 1843 863 571 Fax: 0044 1843 861 226 info@silentgliss.co.uk www.silentgliss.co.uk
Italy	Silent Gliss Italia SRL Via Reggio Emilia 33 20090 Redecesio di Segrate / Milano, Italy	Phone: 0039 02 26 903 1 Fax: 0039 02 21 332 88 info.com@silentgliss.it www.silentgliss.it
Japan	Silent Gliss Cooperation 4F Sanko Bldg. No. 28 Sakamachi, Shinjuku-ku 160-0002 Tokyo Japan	Phone: 0081 3 33 50 48 09 Fax: 0081 3 33 50 43 34 info@silentgliss.co.jp www.silentgliss.co.jp

Silent Gliss International		
Middle East	Silent Gliss Blinds Trading LLC Office No 1808 Damac XL Tower Business Bay PO Box 25216 Dubai United Arab Emirates	Phone: 00971 50 6262750 info@silentgliss.ae www.silentgliss.ae
Netherlands	Silent Gliss Benelux Westzijde 168c 1506 EK Zaandam Netherlands	Phone: 0031 75 612 7800 Fax: 0031 75 612 7810 info@silentgliss.nl www.silentgliss.nl
Norway	Norsk Silent Gliss A/S Slomarka Naeringsomraade 2100 Skarnes Norway	Phone: 0047 62 96 62 22 Fax: 0047 62 96 62 23 info@silentgliss.no www.silentgliss.no
Spain	Silent Gliss Iberia C. Muntaner 231, 2º 1ª A 08021 Barcelona Spain	Phone: 0034 931 187 843 info@silentgliss.es www.silentgliss.es
Sweden	Silent Gliss AB Travbanegatan 9 Box 9008 200 39 Malmö Sweden	Phone: 0046 40 55 52 50 Fax: 0046 40 22 15 82 info@silentgliss.se www.silentgliss.se
Switzerland	Silent Gliss AG Südstrasse 1 3250 Lyss Switzerland	Phone: 0041 32 387 1111 Fax: 0041 32 387 1140 info@silentgliss.ch www.silentgliss.ch

Tab. 12 Silent Gliss International

For requests from any other country please refer to our website www.silentgliss.com

9 Entsorgung

Bei der Entsorgung des Geräts sind die zu diesem Zeitpunkt gültigen internationalen, nationalen und regionalspezifischen Gesetze und Vorschriften einzuhalten.



Achten Sie darauf, dass stoffliche Wiederverwertbarkeit, Demontier- und Trennbarkeit von Werkstoffen und Baugruppen ebenso berücksichtigt werden, wie Umwelt- und Gesundheitsgefahren bei Recycling und Entsorgung.

Materialgruppen, wie Kunststoffe und Metalle unterschiedlicher Art, sind sortiert dem Recycling- bzw. Entsorgungsprozess zuzuführen.

Entsorgung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile:

Die Entsorgung und Verwertung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile hat entsprechend den jeweiligen Gesetzen bzw. Landesverordnungen zu erfolgen.

Transmitter SG 10804



CE 0682

EN

Operating instructions

Keep the operating instructions in a safe place!

182030001_EN_0214



Translation from the original German version.

All other documents in different languages are translations of the original version.

All rights reserved in the event of registration of patents, working models or design patents.

Contents

1	General information	5
1.1	Notes on the operating instructions	5
1.2	Standards and Directives	5
1.3	Intended use	6
1.4	Predictable misuse	6
1.5	Warranty and liability	7
1.6	Manufacturer's customer service	7
2	Safety	8
2.1	General safety instructions	8
2.2	Safety principles	8
2.3	General obligations of the operator	9
2.4	Requirements for personnel	10
2.5	Safety instructions for the technical status	10
2.6	Safety instructions for operation	11
3	Product description	11
3.1	General information	11
3.2	Device explanation	12
3.3	Product types	13
3.4	Technical data	13
3.4.1	Table of technical parameters	13
3.4.2	Mounting of the wall bracket	14
3.4.3	Product features	14

4	Operation	15
4.1	Bidirectional radio system	15
4.2	Initial operation	15
4.3	Power supply	16
4.4	Operating mode	16
4.4.1	Icons in the device display	18
4.4.2	Status LED	20
4.4.3	Group control unit and master channel (All)	21
4.4.4	Joystick (multidirectional key)	21
4.4.5	Selection button	22
4.4.6	OPEN, CLOSE and STOP keys	23
4.5	Menu mode	23
4.5.1	"Administration" menu	25
4.5.2	"Settings" menu	26
4.5.3	"Function" menu	28
4.6	Programming the transmitter	30
4.6.1	Programming additional transmitters	31
4.6.2	Synchronous programming mode	33
4.6.3	Stopping programming mode in transmitter	34
4.6.4	Approaching end positions of roller shutter	34
4.6.5	Deleting positions/deleting transmitters	34
4.6.6	Expert settings	35
4.7	Changing the batteries	35
4.8	Cleaning and care of the device	35
5	EC Declaration of conformity	36
6	Troubleshooting	37
7	Repair	38
8	Address	38
9	Disposal	41

1 General information

1.1 Notes on the operating instructions

The contents are arranged by the life phases of the SG 10804 radio remote control (referred to below as the "device").

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical data in the operating instructions. They may differ from the actual model of the device without fundamentally changing the basic information and losing validity. The current status of the technical data can be requested from the manufacturer at any time. Claims based on the above will not be accepted. Deviations from statements in the text and illustrations are possible and will depend on the technical development, equipment and accessories of the device. The manufacturer will provide information on special models with the sales documentation. Other information will remain unaffected by the above.

1.2 Standards and Directives

The basic occupational health and safety requirements of the applicable laws, standards and directives have been incorporated into the design. The safety of the device is confirmed by the declaration of conformity (see Chapter 5, EC Declaration of Conformity). All information on safety in the operating instructions are based on the current laws and regulations applicable in Germany. All information in the operating instructions must be observed at all times. In addition to the safety instructions in the operating instructions the regulations for accident prevention, environmental protection and occupational health and

safety applicable at the place of use must be observed and complied with. Regulations and standards for risk assessment can be found in the EC declaration of conformity.

1.3 Intended use

The device is intended for use in the field of building technology (for controlling electrically operated roller shutters, awnings, venetian blinds, roller blinds, electric lighting and electric heaters). It is a multichannel radio hand-held transmitter. Any other uses must be discussed beforehand with the manufacturer.

The operator will be solely responsible for any damage arising from use of the device that is not in conformity with the intended use. The manufacturer does not accept any liability for personal injury and property damage caused by misuse or process errors, improper operation and commissioning.

Conformity with the intended use as specified in the operating instructions is the only guarantee of safe and error-free use and the operational safety of the device.

1.4 Predictable misuse

Predictable misuse is considered use that is not in accordance with the purposes approved by the manufacturer.

1.5 Warranty and liability

The General Terms of Supply and Delivery of the manufacturer are applicable. The terms and conditions of sale and delivery are a component of the sales documentation and are handed over to the operator on delivery. Liability claims in the event of personal injury and property damage will not be accepted if they are the result of one or more of the following causes:

- Device opened by the customer (breakage of seal)
- Improper use of the device
- Incorrect installation, commissioning or operation of the device
- Structural modifications to the device without approval in writing by the manufacturer
- Operation of the device with incorrectly installed connections, defective safety equipment or incorrectly installed safety and protective equipment
- Non-observance of the occupational health and safety regulations and instructions in the operating instructions
- Exceeding the specified technical data

1.6 Manufacturer's customer service

The device must be repaired by the manufacturer only if it needs repair. See Chapter 8 "Address" for where to send the device to customer service for repair. If you did not purchase the device directly from Silent Gliss, contact the supplier of the device.



Have the serial number ready for the customer service. It is on the name plate on the back of the device.

2 Safety

2.1 General safety instructions

The operating instructions contain all safety instructions that must be observed to avoid and prevent dangers arising from using the device in combination with the motors and components that it controls in its various life cycles. The device is guaranteed for safe use if all safety instructions are observed.

2.2 Safety principles

The device is designed and constructed in accordance with the state of the art and accepted safety technical rules and is inherently safe. The basic occupational health and safety requirements of the applicable laws, standards and directives have been incorporated into the design of the device. The safety of the device is confirmed by declaration of incorporation.

All information on safety is based on the currently valid regulations of the European Union. In other countries the operator must ensure compliance with the applicable laws and national regulations.

In addition to the safety instructions in the operating instructions the generally applicable regulations for accident prevention, environmental protection and occupational health and safety applicable at the place of use must be observed and complied with.

The device may be used only if it is in good technical condition and used safely in conformity with the regulations and in awareness of possible hazards as directed by the operating instructions. The device is designed for use as specified in the chapter on "Proper use". Improper use

of the device may result in danger for life and limb of the user or other persons and damage to the device and other property. Accidents or near-accidents when using the device, which could cause or may have caused injury to persons and/or damage in the vicinity, must be reported directly to the manufacturer without delay.

All safety instructions on the device and in the operating instructions must be observed at all times. In addition to the safety instructions, the operator must ensure compliance with all applicable national and international regulations and additional applicable regulations regarding operational safety, accident prevention and environmental protection. Only trained technicians qualified to work safely and authorized are permitted to carry out any work on the device.

2.3 General obligations of the operator

- The operator is required to use the device only if it is good and safe condition. In addition to the safety instructions in the operating instructions, the general safety and accident prevention regulations, the requirements of DIN VDE 0100 the environmental protection regulations of the country of use must be observed.
- The operator is responsible for ensuring that all work on the device is conducted by trained technicians who have been authorised and trained in safe operation.
- The operator or authorised personnel are also responsible for accident-free operation.

2.4 Requirements for personnel

- ❑ Every person authorised to work with the device must have read and understood the complete operating instructions before carrying out the appointed work. This is also applicable if the person has already worked or had training with a similar device.
- ❑ All work on the device is conducted by trained technicians who have been authorised and trained in safe operation. All operatives must be familiarised with the dangers of working with the device before starting any work with it.
- ❑ All persons are permitted to conduct only work in accordance with their qualifications. The area of responsibility of the person must be clearly defined.
- ❑ No person who is appointed to work with the device may have any physical restrictions that could temporarily or permanently reduce attention span and judgement (e.g. fatigue).
- ❑ Minors or persons under the influence of alcohol, drugs or medications are not permitted to use the device or conduct any assembly, disassembly or cleaning work.

2.5 Safety instructions for the technical status

- ❑ The operator is required to use the device only if it is good and safe condition. The technical status must conform to the legal requirements at all times.
- ❑ If hazards to persons or changes in operating characteristics are detected, the device must be taken out of service immediately and reported to the operator of the system.
- ❑ The device must not be modified, attached or converted in any way without approval by the manufacturer.

2.6 Safety instructions for operation

- The operator of the device is required to ensure that the device is in safe operating condition before commissioning.
- This is also required at regular intervals to be defined by the operator during the life of the device. The operator is responsible for inspections before starting operation.

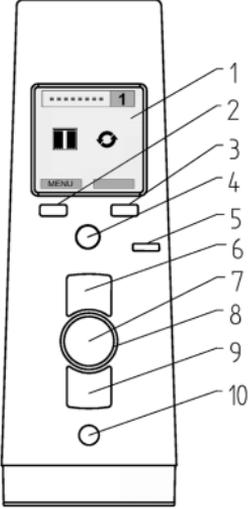
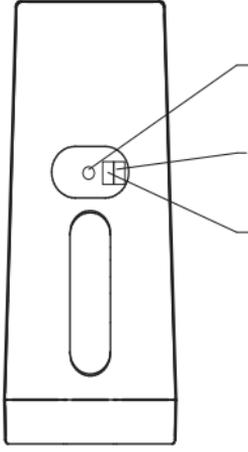
3 Product description

3.1 General information

The device is a multichannel radio hand-held transmitter. It can be used exclusively for bidirectional data communications.

It is used to control Silent Gliss products.

3.2 Device explanation

Front and back of device	
 The front view of the device shows a vertical rectangular panel. At the top is a square display (1) showing a bar chart and a '1'. Below the display are two small square keys: a left menu key (2) and a right menu key (3). A joystick (4) is located below these keys. Further down are two more keys: an operating mode display (5) and an OPEN key (6). Below the OPEN key is a STOP key (7) and a status display (8). At the bottom are a CLOSE key (9) and a selection key (10).	<ol style="list-style-type: none">1. Display2. Left menu key3. Right menu key4. Joystick (multidirectional key)5. Operating mode display6. OPEN key7. STOP key8. Status display9. CLOSE key10. Selection key
 The back view of the device shows a vertical rectangular panel. At the top is a programming key P (11). Below it are two DIP switches: DIP switch 1 (12) and DIP switch 2 (13). A large vertical oval-shaped slot is located below the switches.	<ol style="list-style-type: none">11. Programming key P12. DIP switch 1 (for experts)13. DIP switch 2 (for experts)

Tab. 1 Explanation of device (pictures of front and back)

3.3 Product types

The device can be supplied in different models (each within a specific frequency range: 867, 868, 915 MHz). See the order confirmation for the exact configuration of your device.

3.4 Technical data



All information in this chapter is based on an ambient temperature of 20 °C (± 5 °C).

3.4.1 Table of technical parameters

SG 10804 technical data	
Operating voltage	3V DC
Battery type	2 x LR06 (AA)
IP Code	IP20
Approved ambient temperature [°C]	0 to 50
Radio frequency [MHz]	868
Weight (incl. batteries) [g]	140
Delivery	including wall bracket

Tab. 2 SG 10804 technical parameters

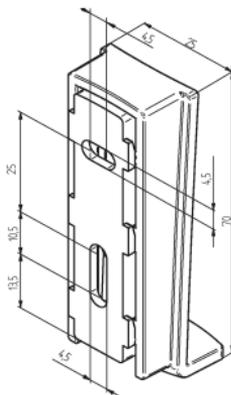


The values of your device, which depend on the model, can be found on the name plate.

3.4.2 Mounting of the wall bracket

The wall bracket consists of a top and bottom section.

- Before installing the unit in the required position, check that the transmitter and receiver are functioning perfectly.
- Push the bracket upper and lower parts to separate them.
- Fix the bracket lower part onto the wall using the screws and dowels provided.
- Install the wall bracket where the holes are away from any electrical wires.



3.4.3 Product features

- ❑ 15-channel hand-held radio transmitter for bidirectional communications between transmitter and receiver(s)
- ❑ Selection key for switching between "Auto/Manual" with automatic status display by LED and "Hand" or "Auto" icon
- ❑ Open/Stop/Close keys for manual operation
- ❑ Programming button on the back of the device (can be operated with cover)
- ❑ Menu-controlled function setting with plain-text displays and channel and product management with editing options in a maximum of two text fields per channel
- ❑ Display menu control in 14 languages in backlit display
- ❑ Configuration options for up to five different groups (combination of up to a maximum of 5 programmed channels from the available individual channels)
- ❑ Master channel for common addressing of all individual channels, availability of master channel can be switched

- ❑ Selection of the individual channels, group channels or the master channel with display function
- ❑ Information on executed commands by status LED and display icons

4 Operation

This chapter contains basic information on using the operating instructions and the device.

4.1 Bidirectional radio system

A bidirectional radio system transmits radio signals to radio receivers and enables feedback from radio receiver to the transmitter. The radio signal can be sent directly to the target receiver. If this is not possible, the radio signal is routed via other bidirectional devices until the signal reaches the target receiver. The target receiver carries out the command and sends a confirmation back to the transmitter. The prerequisite for bidirectional radio is therefore that all components can transmit and receive radio signals.

4.2 Initial operation

Press any key to activate the hand-held transmitter; Display, status display and operating mode display light up. When using the device for the first time select the required language in the menu control.

4.3 Power supply

The device is powered by two AA batteries. When using batteries make sure that there are two identical 1.5 V batteries. The device switches off automatically if the batteries are flat. Low batteries are indicated by a battery indicator in the top section of the display (toolbar) beside the channel number display.



Important:

Replacing batteries:
see Chapter 4.6, Replacing batteries.

4.4 Operating mode

The channel display indicates when the device is ready for use.

The display backlighting switches off automatically if keys are not pressed and/or the joystick is not moved for longer than 2 minutes.

After programming the transmitter channel to a receiver, in the operating mode a product-specific pictogram with an icon showing the current movement status and an icon for automatic or manual mode of the receiver is displayed. The display can show the pictograms for roller shutters (standard), interior shading (roller blind), venetian blind, awning, light or heating. The icons for the movement status and automatic or manual operation of the receiver are shown on the right of the product pictograms.

The bottom display row shows the functions that can be selected with the two selection keys (soft keys) in the current operating mode.

Example 1 of a display in the operating mode

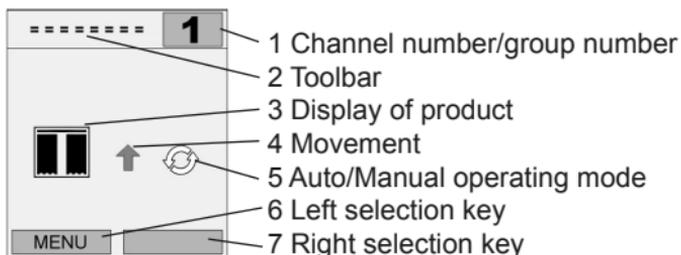


Fig. 1 Display in operating mode (example 1):
Channel 12, programmed venetian blind,
automatic active, movement up

Example 2 of a display in the operating mode

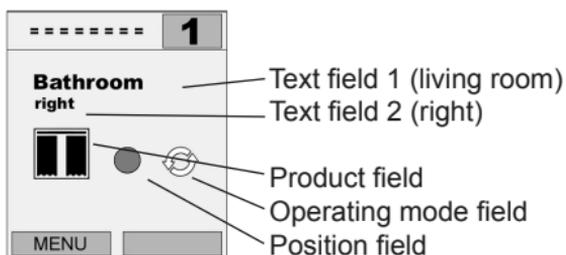


Fig. 2 Display in operating mode (example 2):
Channel 12, programmed venetian blind,
stop status, manual active;
Text field 1 (living room) and
text field 2 (right) individually entered

A group pictogram is shown for a group channel and for the master channel (combination of all channels, "All"). A channel or group number is not displayed in the master channel.



Important:

If there are different products in a single channel after programming, the product pictogram is shown with an additional reference to different products (product combination).

This is applicable only if "INTERNAL" is selected in the Settings - Product Selection menu, because only in this case is the product type returned by the programmed receiver displayed.

4.4.1 Icons in the device display

Pictograms in the toolbar	
	Battery indicator (low battery capacity)

Tab. 3 Pictograms in the toolbar of the display

Icons in the product field	
	Roller shutter
	Interior shading

Icons in the product field	
	Vertikallamelle / Vorhangzug
	Combination of different products in the single channel
	Display of group and master channel

Tab. 4 Icons in the product field of the display

Icons in the position field	
	Open
	Close
	Upper end position
	Lower end position
	STOP status

Tab. 5 Icons in the position field of the display

Icons in the operating mode field	
	Manual mode of receiver
	Automatic mode of receiver

Tab. 6 Icons in the operating mode of the display field

4.4.2 Status LED

A radio signal is displayed by the illumination of the status display (LED ring around the STOP key).

The status LED can display different colours:

Status display (status LED) and its meaning	
orange flashing	Channel not yet programmed to a receiver
orange fast flashing	Channel in programming mode, previously programmed receivers cannot be operated. Lights continuously every three seconds in group mode
orange, then green	Receiver has received the signal sent by the hand-held transmitter and responded
orange, the red flashing	Receiver has not received the signal sent by the hand-held transmitter
red and green 2 x alternately, then red	Channel deleted in receiver and transmitter

Tab. 7 Status displays and their meaning

The transmission power and radio range are reduced as the battery power decreases (reduced battery capacity). If the status LED does not light up when a key is pressed, the batteries must be replaced (see Chapter 4.6, Replacing batteries).

4.4.3 Group control unit and master channel (All)

A group refers to the control of several receivers (channels) at the same time. The selected group is controlled by a travel command.

With the SG 10804 individual channels can be combined into five different groups for group control. The master channel ("All" channel selection in the display) controls all available channels simultaneously.

4.4.4 Joystick (multidirectional key)

The joystick (4-way key) is the master control unit for navigating in the display menus. You can use it to select any of 15 channels by pressing "close" or "up". Only the programmed channels are displayed in the operating mode.

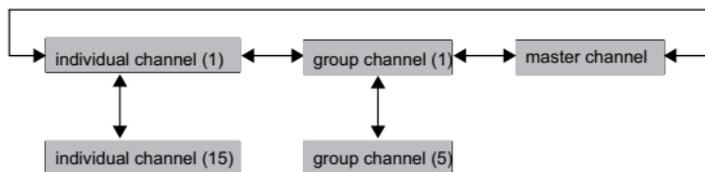


Fig. 3 Navigation in channels, groups, master channel

If multiple single channels are allocated to different groups, the joystick can be used to select up to five configurable group control units simply by moving it to the side.

Channels are allocated to a group with the "Administration" menu (see menu structure in "Menu mode", Chapter 4.5).

There is an additional channel for the master channel, to which all individual channels are assigned. The master channel is selected by moving the joystick slightly to the side.

4.4.5 Selection button

Press the selection key briefly to query the current automatic status and the receiver position of the programmed receiver and to update on the hand-held transmitter.

After pressing the key briefly, all channels, including channels that have not been programmed yet, can be selected with the joystick for 30 seconds; after 30 seconds only the programmed channels are visible.

Press the selection key for a longer time (longer than 1 second) to switch the operating mode of the channel (between "Auto" and "Manual").

"Manual" operating mode:

The operating mode indicator lights up red and the operating mode in the display switches between "manual" and "automatic".

- The receiver now carries out manual travel commands only and does not respond to automatic travel commands.



Important:

All automatic functions are disabled in the receivers, the receiver does not respond to automatic timer commands and shading commands from programmed sensors.

Exception:

Alarm movements are a result of reported alarms of corresponding sensors (e.g. wind and rain sensors) are still executed.

"Automatic" operating mode:

The operating mode indicator shows green and the operating mode display switches to "Auto".

- The receiver now executes automatic **and** manual travel commands.



Important:

Switching the operating mode in the master channel changes the "Auto" or "Manual" operating mode for all individual channels.

Switching the operating mode within a group changes the "Auto" or "Manual" operating mode for all individual channels of the group.

A different "Auto" **and** "Manual" operating mode in individual channels is shown in the display with an orange operating mode indicator and "Automatic icon" **and** "Manual icon" side by side.

4.4.6 OPEN, CLOSE and STOP keys

Actuating the keys initiates a travel operation or a stop in the channel of the programmed receiver.

4.5 Menu mode

The functions of the device are divided into menus.

In the initial display select "Menu" and then the desired menu or submenu.

Exiting the current menu level: Select "Back", if necessary select "Back" repeatedly until you are returned to the initial display or otherwise press and hold "Back".

Entering text: To enter text (e.g. for naming groups and channels), you can use the text input to select upper and lower case, numeric characters, special characters and accented characters. The selected character set is visually supported by highlighting the allocated icons in the display.

Dialogue guidance in the display is menu-guided. All functions can be accessed via the various menus.

See diagram below for a view of the complete menu structure:

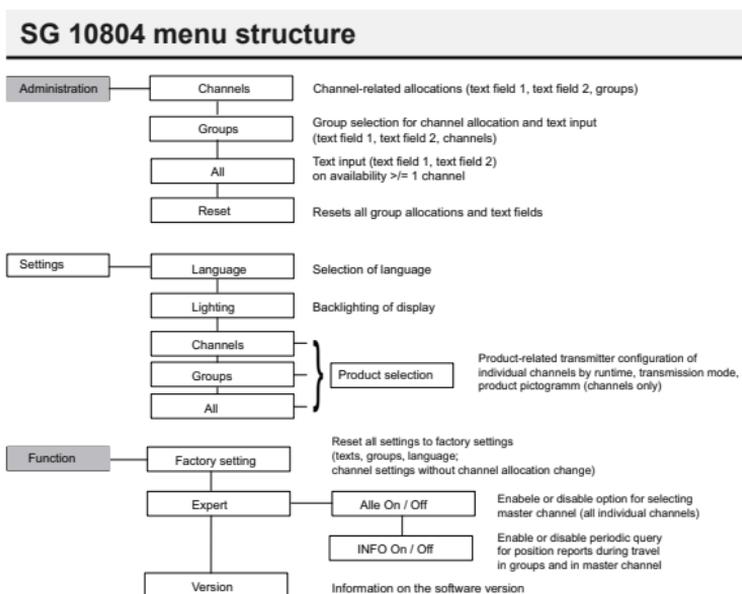


Fig. 4 Menu structure of the SG 10804

Key functions

Selections and changes in the menus are made with the joystick and the left and right menu keys. The assignment of the menu keys is defined depending on the context by a correspondingly allocated text field.

Joystick functions in menu mode in the SG 10804	
Movement down	Scrolls down or changes the value (-).
Movement up	Scrolls up or changes the value (+).
Movement to the left/right	Changes the setting ranges or activates the field.

Tab. 8 Joystick functions in the SG 10804

Important:



If the device is in menu mode and the buttons are not touched for more than 30 seconds, the operating type switches to the operating mode.

4.5.1 "Administration" menu

The following chapter structure corresponds to the menu structure in the SG 10804. The "Administration" menu offers the option of selecting individual channels, groups (group channels) or the master channel and giving them names. Individual channels can also be allocated to different groups; all individual channels are automatically allocated to the master channel.

"Channels" submenu

A selected channel can be allocated to one or more groups. A name for the selected channel can be defined in two text fields each with a maximum of 15 characters.

"Groups" submenu

Individual channels (maximum 5 channels per group) can be allocated for five selectable groups. A name for the selected group can be defined in two text fields each with a maximum of 15 characters



Important:

The group allocation is only available if at least two programmed individual channels are available.

"All" submenu

A name for the master channel can be defined in two text fields each with a maximum of 15 characters. This submenu is not available in the event of cut-out in "Menu: Function - Expert".

"Reset" submenu

Resets all group allocations and text fields: All names and allocations can be reset to the factory settings by selecting the "Rest" menu.

4.5.2 "Settings" menu

You can make various function settings in the "Settings" menu.

"Language" submenu

A language for the menu texts can be selected from the list.

Display languages in the SG 10804 display		
German	English	French
Italian	Italian	Spanish
Portuguese	Dutch	Swedish
Danish	Polish	Hungarian
Czech	Slovenian	Turkish

Tab. 9 Available languages in SG 10804

- "Save" menu key

(Display) "Lighting" submenu

You can switch the display backlighting on or off.

The backlighting automatically switches off after 10 seconds if a key is not pressed. The lighting is enabled in the factory setting.

"Channel settings" submenu

"Group" submenu

"All" submenu (with activated function only)

The above three submenus ("Channel Settings", "Group", "All") branch further into three submenus

- "Product selection"
- "Intermediate position"
- "Ventilation/tilting position"

Product selection (for channels only)

Regardless of products previously defined during programming (INTERNAL setting), the product view can be redefined individually for the channel with the assigned pictogram.

- "Save" menu key

Important:



The customised product views will be lost and must be redefined if the device is reset to the factory settings.

Intermediate position

You can set a runtime from zero to 360 seconds for approaching an intermediate position from the top end position if the radio receiver product (roller shutter, venetian blind, awning) does not support saving an independent intermediate position.

The runtime can be set in 1-second steps by time preselection by joystick or intuitively with the **CLOSE** or **OPEN** key with travel distance setting; the factory setting for the intermediate position runtime is zero seconds (no runtime setting).

- "Save" menu key

The intermediate position is approached by the defined runtime by double-clicking the **CLOSE** key.

Ventilation/tilting position

You can set a runtime in 0.1-second steps for approaching a ventilation position (roller shutter) or tilting position (venetian blind) from the bottom end position if the radio receiver product does not support saving an independent intermediate position.

The runtime can be set in 0.1-second steps by time preselection by joystick or intuitively with the **CLOSE** or **OPEN** key with travel distance setting; the factory setting for the ventilation position runtime is zero seconds (no runtime setting).

- "Save" menu key

4.5.3 "Function" menu

Factory setting submenu

The selection and confirmation of this menu item resets all settings to the factory setting, except for the channel-related receiver allocation (language, customised texts, group allocations, runtimes, product display, automatic mode status). Settings must be redefined if necessary.

Factory settings of the SG 10804		Standard setting
Administration <ul style="list-style-type: none"> • Channels • Groups • All 	Allocations text field 1 text field 2	none empty empty
Settings	Language Lighting	German On
Settings <ul style="list-style-type: none"> • Channels • Groups • All 	Product selection Intermediate position Ventilation position	Roller shutter or depending on programmed receiver Without runtime setting Without runtime setting
Function <ul style="list-style-type: none"> • Expert 	All On/Off INFO On/Off	All On INFO On

Tab. 10 Factory settings of the SG 10804

Expert submenu

"All On/Off"

The master channel is available in the factory setting: "All On".

If this is not wanted or does not appear appropriate (e.g. with mixed operation with roller shutters and awnings), the function can be disabled with "All Off".

If the "All Off" setting is selected, the control and programming options of the master channel are disabled.

"INFO On/Off"

On or Off function for the periodic query of the individual channels when starting and during travel motion in the group or in the master channel. The shut-off of radio traffic during transmission in the group can be greatly reduced depending on the individual channels in the group or in the master channel. In the case of cut-out the position display is updated by the internal of the transmitter.

"Version" submenu

Display of current firmware version

4.6 Programming the transmitter

A maximum of 15 individual channels is available for programming receivers. Press the selection key briefly to allow all channels to be available for selection for programming for 30 seconds. After selection of the channel the programming process can be started with the **P** key. All channels will also be displayed during the programming process if a programming process is started with the **P** key. During a programming process the user can switch between empty and previously programmed channels (except when programming a channel with more than 10 simultaneous receivers).

Condition:

The bidirectional receiver is installed.

For programming in front of the programmed blind.

1. With electrical receivers which have already been installed, switch the fuse off, and on again a few seconds later. The receiver is now in programming mode for about 5 minutes.

2. Press the programming key **P** on the back of the device briefly (approx. 1 second) until the status display lights up briefly. The blind moves up and down for approx. two minutes, showing that the receiver is in programming mode.
3. Press the **OPEN** key immediately (maximum 1 second) after the start of a upward movement. The status display lights up briefly.
The blind stops briefly, starts moving again and then moves downwards.
4. Press the **OPEN** key immediately (maximum 1 second) after the start of a upward movement. The status display lights up briefly. The blind stops. The channel is now programmed by the transmitter.

Important:



If the blind does not stop, it must be programmed again. A programming process can be cancelled by pressing the **STOP** key for six seconds.

4.6.1 Programming additional transmitters

Important:



If **multiple receivers** are connected to the **same feeder**, they are all in programming mode for approximately 5 seconds after switching on the power.

If the **P** button on the transmitter is pressed, all the receivers start programming mode at the same time (movement up and down). Randomly different intervals between movements up and down cause the receivers to become offset against one another. The longer programming is delayed, the greater the offset will be.

You can stop the short movements up and down by briefly pressing the **STOP** button on a transmitter which has already been programmed. Programming mode in the receiver is cancelled.

You can now assign the transmitter without having to disconnect individual receivers. If the blind moves in the wrong direction, delete the transmitter and restart the programming process (see Chapter 4.6.5 "Deleting positions/deleting transmitters").

If you wish to program additional transmitters to a receiver:

1. Press the **OPEN** and **CLOSE** keys and the programming button **P** (back of the device) simultaneously (for 3 seconds) on a transmitter that is already programmed for the receiver. The status display lights up briefly. The receiver is now in programming mode.
2. Press the programming button **P** on the transmitter to be programmed, until the status display lights up briefly. The receiver is now in programming mode (movements up and down).
3. Press the **OPEN** key immediately (maximum 1 second) after an upward movement has started. The status display lights up briefly. The blind stops briefly, starts moving again, stops and then moves in the **CLOSE** direction.
4. Press the **CLOSE** key immediately (maximum 1 second) after the start of a downward movement. The status display lights up briefly. The blind stops.

The transmitter is now programmed.

If more than 10 bidirectional receivers are being programmed at the same time, the transmitter channel in programming mode switches to group mode. Group mode is indicated by fast flashing with pauses.

Programming in group mode is terminated after 2 minutes without pressing a key or the joystick or by pressing the **STOP** key for 6 seconds.

Important:



For venetian blinds, a jogging mode for quickly reaching receivers which are further away is not possible in a transmitter channel with more than 10 programmed receivers.

4.6.2 Synchronous programming mode

If a transmitter must be programmed for multiple receivers at the same time:

1. Press the **CLOSE** key and the programming button **P** (back of the device) simultaneously (for 3 seconds) on a transmitter that is already programmed for the receivers. The status display flashes. The receivers are now in programming mode.
 2. Press the programming button **P** on the transmitter to be programmed, until the status display lights up briefly. The receivers are now in programming mode (movements up and down).
 3. Press the **OPEN** key immediately (maximum 1 second) after an upward movement has started. The status display lights up briefly. The blinds stop briefly, start moving again, stop and then move in the **CLOSE** direction.
 4. Press the **OPEN** key immediately (maximum 1 second) after the start of a upward movement. The status display lights up briefly. The blinds remain stopped.
- The transmitter is now programmed.

4.6.3 Stopping programming mode in transmitter

Press and hold the **STOP** key for at least 6 seconds until the status display shows orange.

4.6.4 Approaching end positions of roller shutter

Condition:

The transmitter is now programmed. The end positions have been set.

Approaching the lower end position (roller shutter/awning)

Press the **CLOSE** key briefly. The blind approaches the lower end position or the awning opens completely.

Approaching the upper end position (roller shutter/awning)

Press the **OPEN** key briefly. The blind approaches the upper end position or the awning closes.

4.6.5 Deleting positions/deleting transmitters

Deleting all the transmitters in the receiver

1. Press the **STOP** key, the programming button P (back of the device) and the **OPEN** key and the **CLOSE** key together.
2. Press and hold this key combination for approx. 6 seconds. The status display lights up orange-green briefly twice, followed by red.
The channel (or the group) in the transmitter is also deleted.

4.6.6 Expert settings

DIP switch 1 on the back of the device, under the cover:
OEM setting

4.7 Changing the batteries

Important:



Replace batteries only with batteries of the identical type.

1. Unscrew the device at the bottom with a suitable tool and remove the cover.
2. Remove the batteries.
3. Insert the two new identical batteries (AA, LR 06, Mignon) in the correct position (note polarity).
4. Replace the cover and screw it to the device.

Dispose of used batteries properly.
Batteries can be removed easily from end user in accordance with battery directive 2013/56/EU.

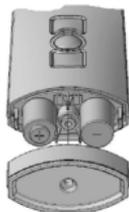


Fig. 5 Replacing batteries for the SG 10804

4.8 Cleaning and care of the device

- Use a soft, clean and dry cloth to clean the surface of the device.
- Do not use cleaning agents and solvents.
- Keep the device dry.
- Do not use or store the device in dusty or dirty environments.
- Do not store the device at high temperatures.
- Do not store the device at low temperatures.
- Do not try to open the device other than as described in the operating instructions.

- Unauthorised modifications may damage device and violate regulations applicable to radio devices.
- Do not drop the device, do not subject it to impact and do not shake it. Rough treatment may damage sensitive electronic circuits and mechanical components in the device.
- Keep the device clear of magnets or magnetic fields.

5 EC Declaration of conformity

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das/die nachfolgend genannte/n Produkt/e den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaften entspricht/entsprechen.

Produktbezeichnung: **Silent Gliss Funkhandsender**

- Funkhandsender SG 10804 (-867 / -868 / -915)

Beschreibung: Funkhandsender für bidirektionale und unidirektionale Kommunikation zwischen Sender und Empfänger zur Steuerung von Innenbeschaltungen

Die Übereinstimmung der/s bezeichneten Produkte/s mit den wesentlichen Schutzanforderungen wird durch Einhaltung folgender Richtlinien und Normen nachgewiesen:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001
EN 60730-1:2000, EN 60730-2-7:1991
- R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 300 220-2 V2.1.2
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

Gümligen 30.12.2011

Bernhard Bratschi, Worbstrasse 210; CH-3073 Gümligen,
Managing Director Silent Gliss International

Fig. 6 EG Declaration of Conformity for SG 10804

6 Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Drive does not run; status display does not light up	Batteries are low Batteries are incorrectly installed	Insert new batteries Insert batteries correctly
Drive does not run; status display lights up red or flashes orange	1. The receiver is outside of sending range 2. Receiver out of order or faulty 3. Receiver not yet programmed	1. Reduce distance to the receiver 2. Switch on or exchange receiver 3. Program receiver
Desired drive does not run	Incorrect group or channel selected	Select correct group or channel
End positions are approached inaccurately	End positions not yet set	Have the end positions set by a trained specialist in accordance with the product instructions
Drive operates in the wrong direction	Directions are incorrectly allocated	Delete transmitter and reprogram

Tab. 11 Troubleshooting the SG 10804

7 Repair

Please contact your dealer if you have any questions.

Please always provide the following information:

- Item number
and name on the type plate
- Type of fault
- Previously occurring and
unusual incidents
- Accompanying conditions
- Own presumption

8 Address

Silent Gliss International		
Australia	Silent Gliss Pty Ltd. Unit 1B/107 Carnarvon Street, Silverwater NSW 2128, Australia	Phone: 0061 2 981043 00 Fax: 0061 2 981043 11 info@silentgliss.com.au www.silentgliss.com.au
Austria	Silent Gliss GesmbH Stubenring 6, 1010 Wien Austria	Phone: 0043 1 513 1677 Fax: 0043 1 513 1677 88 info@silentgliss.at www.silentgliss.at
Belgium	Silent Gliss Benelux Hector Henneaulaan 101 1930 Zaventem Belgium	Phone: 0032 2 240 036 0 Fax: 0032 2 240 036 9 info@silentgliss.be www.silentgliss.be
China	Silent Gliss Window Treatment (SH) Co., Ltd. Unit 16, No. 588 Yin Du Road, Ming Hang District, Shanghai 201108 China	Phone: 0086 21 5208 0869 Phone: 0086 21 5208 0876 Fax: 0086 21 5208 0879 info@silentgliss.cn www.silentgliss.cn

Silent Gliss International		
Finland	Silent Gliss Finland Lemuntie 3-5, 2 krs 00510 Helsinki Finland	Phone: 00358 (0) 9-2515 9 90 info@silentgliss.fi www.silentgliss.fi
France	Silent Gliss S.A.S. 4 Avenue des Coquelicots Parc d'Activité des Petits Carreaux 94386 Bonneuil sur Marne, France	Phone: 0033 1 4339 66 66 Fax: 0033 1 4339 01 20 info@silentgliss.fr www.silentgliss.fr
Germany	Silent Gliss GmbH Industriestr. 2 79541 Lörrach Germany	Phone: 0049 7621 6607 0 Fax: 0049 7621 6607 800 info@silentgliss.de www.silentgliss.de
Great Britain	Silent Gliss Ltd. Pyramid Business Park Poorhole Lane Broadstairs/ Kent CT10 2PT Great Britain	Phone: 0044 1843 863 571 Fax: 0044 1843 861 226 info@silentgliss.co.uk www.silentgliss.co.uk
Italia	Silent Gliss Italia Srl. Via Reggio Emilia 33 20090 Redecesio di Segrate / Milano, Italia	Phone: 0039 02 26 903 903 Fax: 0039 02 21 332 88 info.com@silentgliss.it www.silentgliss.it
Japan	Silent Gliss Cooperation 4F Sanko Bldg. No. 28 Sakamachi, Shinjuku-ku Tokyo, 160 - 0002, Japan	Phone: 0081 3 33 50 48 09 Fax: 0081 3 33 50 43 34 info@silentgliss.co.jp www.silentgliss.co.jp

Silent Gliss International		
Middle East	Silent Gliss Middle East PO Box 122873 Unit Q4-007 Sharjah Airport Int. Free Zone, Sharjah United Arab Emirates	Phone: 00971 6 5489727 Fax: 00971 6 5489728 info@silentgliss.ae www.silentgliss.ae
Netherland	Silent Gliss Benelux Westzijde 168c 1506 EK Zaandam Netherland	Phone: 0031 75 612 7800 Fax: 0031 75 612 7810 info@silentgliss.nl www.silentgliss.nl
Norway	Norsk Silent Gliss A/S Slomarka Naeringsomraade 2100 Skarnes Norway	Phone: 0047 62 96 62 22 Fax: 0047 62 96 62 23 info@silentgliss.no www.silentgliss.no
Spain	Silent Gliss Iberia C. Muntaner 231, 2° 1a A 08021 Barcelona Espana	Phone: 0034 931 187 843 info@silentgliss.es www.silentgliss.es
Sweden	Silent Gliss AB Travbanegatan 9 Box 9000 SE-200 39 Malmö	Phone: 0046 40 55 52 50 Fax: 0046 40 22 15 82 info@silentgliss.se www.silentgliss.se
Switzerland	Silent Gliss AG Südstrasse 1 3250 Lyss Switzerland	Phone:0041 32 387 1111 Fax: 0041 32 387 1140 info@silentgliss.ch www.silentgliss.ch

For requests from any other country please refer to our website www.silentgliss.com

9 Disposal

The current applicable international, national and regional laws and regulations must be observed for disposal of the device.



Ensure that materials and assemblies are recycled, disassembled and separated to prevent environmental and health hazards during recycling and disposal.

Material groups such as plastics and metals of various types must be sorted for recycling and disposal.

Disposal of electrical and electronic components:

Electrical and electronic components must be disposed of in accordance with the applicable laws and national regulations.

